

# ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885  
1897—1932.

1935 Szerda, 1935. június 26.  
140. szám.

## MACSEK

Abból az alkalomból, hogy az új jugoszláv miniszterelnök, Sztójadinovic megalakította kormányát, amelyben képviselést nyert a radikális-párt, a szlovén katolikus néppárt, a bosnyák muzulmán-párt, a demokratapárt és két pártönkivüli horvát politikus által a horvát nemzeti párt is — az udvarnál megánkihalgást nyert egy sokat szenvedett horvát republikánus és demokrata nemzeti-politikus is, Macsek dr. zágrábi ügyvéd, akinek audienciája szorosán egybeesik a jugoszláv diktatura felszámolásának kezdetével.

Macsek dr. személyében a jugoszláv politika a horvát parasztság politikai öntudatának és demokratikus gondolkodásmódjának kifejezőjét tanulta megismerni a tábornok-kormányok puska-taktusra működő uralma alatt. Radicsot lelőhették politikai ellenfelei a parlament nyílt ülésén: a horvát nép új vezért emelt az elesett helyébe, aki éppoly rendíthetetlen erkölcsi bátorsággal és meg nem tántoruló egyéni szilárdsággal tudta képviselni népe kívánságait, mint elődje. Mit kívánt Macsek? Népeinek érvényesülését, egyenjogúsítását, politikai és gondolat szabadságát. Két évvel ezelőtt ezért hurcolták bilincsekbe-verte Belgrádba, hogy hosszadalmas raboskodás után tüzzék csupán ki ügyét főtárgyalásra. Négy száz ügyvéd jelentkezett a védelmére, a csendőrszuro nyok és a bizalmas rendelkezések ellenére is, mert nincs elnyomhatóbb valami, mint a népek önrendelkezési joga, mellyel helyet követelnek maguknak egy állam keretein belül.

Tisztában kell lennünk vele: Macsek nem volt soha államfelforgató politikus. Államiöde-rációt követelt ugyan a délszláv királyság területén, és 1932. november hetedikén közreadott híres öt pontjában sem követelt többet, mint a horvát és szlovén nép első-rangu állampolgári jogainak elismertetését és ezzel arányos képviselést az államhatáron kívüli gyakorlásában. Nem tört az ország egysége ellen, de nem tűrte, hogy népe rosszabb helyzetben éljen, mint az uralkodó többségi nép és harcát a belgrádi centralizációs bürokrácia ellen hirdette, amely letért az alkotmányosság klasszikus alapjairól és jogfosztással próbálta meghosszabbítani erőszakos uralmát. Az egy-kori nyilatkozat egyik szerzője. Korosec má Jugoszlávia belügyminisztere és a bosnyák-muzulmán kisebbségi párt vezére, Spaho, ugyancsak fontos, a közlekedésügy tárcáját kapta meg Sztójadinovicstól, míg dr. Auer János és Vrbanik Milán horvát politikusok az igazságügyi és a kereskedelmi miniszteriumok vezetői. Nem lehet tehát vitás, hogy Belgrád feladta eddigi merev álláspontját a kisebbség-politikájában, melyekre annyiszor hallunk türelmetlen és okatlan utalásokat: hét év véres és áldozatos tanulságai értették meg végre a jugoszlávai türelmetlenség politikusaival, hogy csupán az erők összefogásával s nem szétrobbantásával lehet csak boldogulnia egy heterogén népelemektől lakott országnak. Még akkor is, ha a heterogén népelemeket a közös szláv kapocs fűzi össze.

Macsek, akinek osztályrészéül jutott, hogy személyében rehabilitálhatta a meghurcolt hor-

## Visszautasította

### Franciaország és Olaszország az angol-német megállapodáshoz való csatlakozást

Anglia Olaszország mellé áll az abesszin kérdésben — Lemondás előtt a bolgár kormány — Belpolitikai feszültség Görögországban a restaurációs főrekvések miatt — A francia kormány letöri a szélső-jobboldali megmozdulásokat

Amitől tartani lehetett, bekövetkezett. Franciaország és Olaszország visszautasították a csatlakozást az angol-német megállapodáshoz. Párisi jelentés szerint a francia külügyminisztérium tegnap kapta kézhez a június 17-én átnyújtott francia névjegyzékre adott választ. Ez a választéjegyzék rövid és igen udvarias hangú és nem tartalmaz egyebet, mint annak szükségességét, hogy minél előbb általános tengerészeti konferenciát kell egybehívni, miután a washingtoni egyezmény ez év végén

lejár. Feltűnő a jegyzékben, hogy a francia szakértőknek Londonba való meghívása kimaradt. Francia diplomaták kijelentik, hogy hajlandók résztvenni egy újabb nemzetközi tengerészeti konferencián, de szó sem lehet arról, hogy a jelenlegi körülmények között csatlakozzanak az angol-német megegyezéshez. Rómából hasonló hírek érkeznek. Mussolini ezek szerint kijelentette volna, hogy Olaszország nincs abban a helyzetben, hogy a legutóbbi londoni angol-német tengerészeti megegyezéshez csatlakozhatna.

### Anglia feltételei az olasz-abesszin kérdés megoldására

A római tárgyalásokat tegnap délutánra tüzték ki, később azonban ma délután 5 órára halasztották. Ennek következtében Eden valószínűleg csak szerdán reggel utazhatik el Rómából. Az olasz külügyi hivatal egyik képviselője nyilatkozatában kijelentette, hogy Olaszországot nagyon meglepné, ha Eden szóbalhozna az abesszin-kérdést. Mindenesetre kétségtelen, hogy területi, vagy gazdasági engedményekről ebben a kérdésben tárgyalni nem lehet. Olaszország addig nem vonja vissza csapatait, míg feltétlen biztosítékot nem kap arra nézve, hogy Abesszinia nem fenyegeti többé az olasz érdekeket. Ha Eden megígéri, hogy az angol kormány pártolja az olasz javaslatot, amely szerint Olaszország népszövetségi megbízatást, vagy védnökséget kap Abesszinia fölött, akkor az olasz kormány hajlandó tárgyalni.

Anglia mindenképpen meg akarja védeni Abesszinia függetlenségét, amihez emineus érdekei fűződnek.

A Morning Post római levelezője szerint Eden lord a következő ajánlatot fogja tenni Mussolininek:

Anglia Olaszország mellé áll az abesszin-

vát népet a türelmetlenség és erőszak politikáját felszámoló első koncentrációs kormány, — ez a Macsek a maga egyszerűségében és önzetlenségében is egyik hőse lett a demokrácia eszméjének, melyet kitartásával diadalra juttatott. Száz ezres tömegek lelkesedése kárpótolja most a börtön szenvedéseit és a legdiszesebb miniszteri tárcáért, melyet ő, az exponált vezér meg nem kaphatott. A diktatura összeomlása nem is a Macsek érdeme, mint ahogy nem őt illeti az elismerés a szabadság

kérdésben és minden igyekezetével azon lesz, hogy Olaszország jogos és törvényes követeléseit kielégítést nyerjenek abban az esetben, ha Olaszország kötelezi magát arra, hogy nem intéz katonai támadást Abesszinia ellen és tiszteletben tartja az ország függetlenségét. Olaszország jogos és törvényes követelése közé számítja Anglia a következőket: Olaszország vasutvonalat építhet abesszin területen, amely vasutvonal Eritreát összeköti Olasz Szomáliával. Olaszországnak jogában áll bizonyos forrásokat és bizonyos tavakat csatornázni, illetve bizonyos csatornák révén a szóbanforgó tavakat és forrásokat a vízszemély Eritreába vezetni. Végül pedig jogában áll Olaszországnak Pasune és Ogaden egyes területein gyapotot ültetni.

A Daily Herald római levelezője szerint Mussolini miniszterelnök Eden előtt kijelentette, hogy a jelen pillanatban a dunai egyezmény fekszik leginkább a szívében. Az angol-német tengerészeti megállapodás, valamint a keleti egyezmény iránt rendkívül lanya érdeklődést mutatott.

Az angol-német flottaegyezmény ellen Mussolini nem emelt kifogást, csupán a meg-

napjának legelső sugaraiért sem, melyek megjelentek a Kalimegdan felett. A történelem törvényszerűsége következett csupán be újra a délszláv királyság politikájában, amely függetlenül a türelmetlenek és túlzó terroristák mindenkorai reakciójától, mindig a nép akaratát juttatja érvényre. A nép akaratát, amely a politikai szalonok, a tábornoki dolgozószobák akaratától függetlenül is békét, nyugalmat, egyforma jogtiszteletet és ezen alapuló demokratikus közéletet akar. (J.)



kötés módját helytelenítette. Mussolini helyesli az általános flotta-leszerelési tervet és az angolok által egy ilyen akció bevezetését. Politikai körökben azt mondják, hogy az európai

kérdésekben nem lesz nehéz az egyezséget létrehozni Rómában, de annál nehezebb az absztrahálni kérdésben, mert Olaszország igényei az utóbbi időben erősen megnövekedtek.

## Eden lord holnap Rómából Párisba utazik

A római angol követség köréből kiszivárogtatott hír szerint Eden lord angol népszövegségi megbízott holnap délelőtt hagyja el az olasz fővárost. Tartózkodásának meghosszabbítása azért vált szükségessé, mert telefonon összeköttetésbe lépett az angol külügyminiszteriummal és meg kellett várnia, amíg onnan megkapja az újabb utasításokat.

Eden egyébként csütörtökön érkezik Párisba, ahol felkeresi Laval francia miniszterelnököt. Abból, hogy Eden az eredeti tervvel ellentétben, meghosszabbította tartózkodását, arra következtetnek, hogy újabb utasításokat vár Londonból és ezek alapján még egyszer tárgyal Mussolini olasz miniszterelnökkel.

## Kormánybukás fenyeget Bulgáriában és Görögországban

Ugyanakkor, amikor feszült figyelemmel kíséri a világ közvéleménye a római tanácskozásokat, a Balkán-félsziget országában súlyos belpolitikai válságok fenyegetnek kitöréssel. Bulgáriában a Toseff-kormány súlyos helyzetbe került és lemondása elkerülhetetlené vált. Athanaszoff belügyminiszter rendeletet dolgozott ki, amelynek alapján fel akarja oszlatni az összes politikai pártokat. A Toseff-kormány többi tagja élesen ellenzi a belügyminiszter diktatórikus terveit. Az ellentétek a kormányt bukással fenyegetik.

Még válságosabb a helyzet Görögországban, a kormány restaurációs előkészületei következtében. A köztársasági lapok nyíltan hangosztatják, hogy

a királyság helyreállítása feltétlenül súlyos belső zavarokat vonna maga után.

Ezzel szemben Kondilis tábornok, hadügyminiszter kijelentette, hogy Görögországban polgárháború nem fenyeget, mert György király csak akkor tér vissza, ha az egész nemzet kívánja a restaurációt. Beavatott körökben úgy tudják, hogy Kondilis és a kormány több tagja között komoly ellentétek merültek fel. Kondilis júliusban hivatalosan Rómába ér-

kezik, ahol találkozik Mussolinivel. Beavatott körökben úgy tudják, hogy a látogatás a restaurációt készíti elő.

## A francia kormány a jobboldali mozgalmak ellen

Párisból jelentik: Óriási érdeklődés jegyében fogadta ma délután Laval kormányelnök a baloldali pártok tiltakozó küldöttségét. A baloldali pártok azért fordultak a miniszterelnökhöz, hogy tájékozzódjanak a kormány álláspontjáról a frontharcos alakulatok fenye-

## Jugoszlávia belső békéjének feltételeiről nyilatkozik Pribicsevics emigráns horvát politikus

Pribicsevics emigráns horvát politikus, aki Párisban él, nyilatkozott a Petit Journal munkatársa előtt. A nyilatkozat a jugoszláv állam belső nyugalmanak megszilárdításával és a horvát követelésekkel foglalkozott. Hangsúlyozta a politikus, hogy a jugoszláv állam belső rendjének megszilárdulása elválaszthatatlan a horvát kérdés megnyugtató rendezésétől. A diktaturát és önkényuralmat meg kell szüntetni,

ha a belső békét helyre akarják állítani és

teljesen szabadelvű rendszert kell bevezetni.

Már pedig a demokratikus rezsim nem épülhet fel a horvát nép elnyomásán.

— Látni akarjuk, hogy kik képviselik az országot, — mondotta Pribicsevics, — mert bár nem zárkózunk el a szerbekkel való együttműködéstől, de Jeticcs pártját nem ismerhetjük el, hiszen erőszakos, önkény jegyében lezajlott választásokon nyert parlamenti többséget. Ez a párt semmit és senkit sem képvisel.

## Repülőgépkatasztrófák 21 halottal

### Csehországban négy, Amerikában tizenhét áldozata van a repülő-szerencsétlenségeknek

Prágából jelentik: Ma délelőtt a Kassa melletti Felsőtáj község felett gyakorlatozás közben lezuhant egy katonai repülőgép, amelyben egy pilóta és egy őrmester ült. Az őrmester megkísérelte, hogy ejtőernyővel jusson le, de nem tudott idejében kiugrani a gépből, majd amikor nagynehezen mégis kiugrott, akkor egy háztetőre esett és szörnyen halt, míg a pilóta a géppel együtt a levegőben elégett.

Brünn felett is lezuhant egy katonai repülőgép, amelynek két utasa szintén meghalt.

Panamából jelentik: Egy hárommotoros repülőgép, amely a kolumbiai Medollin városból indult el, összeütközött egy másik géppel. A szerencsétlenség következtében 17 utas szörnyenhalt, közöttük a légitársaság igazgatója és Gardel Carlos operaénekes. A másik gép egy német társaságé volt.

## Pérez és szerelem

Irtó: FRÉDÉRIC BOUTET

Henriette az előszobájtó becsapódásából tudta, hogy férje elment. Felkelt, bebújt a pizsamájába, lustán nyújtóva kinézett az őszi esőtől ázó Monceau-parkba és becsengette a szobaleányát. A szobaleány behozta a teát és a reggeli postát. Henriette cigarettára gyújtott és felnyitogatta a leveleket. Meghívás, még egy meghívás, egy divatszalon reklámja... A negyedik levél olvasásakor Henriette elsápadt és ajkát harapdálva olvasta a géppel írott sorokat:

— Kedves asszonyam, bár igaz, hogy ön, az ön dromedár külsejével nem igen várható egyebet és tudhatta, hogy férje csak a pénzéért vette el, de hát mi nők szolidárisak vagyunk s így mégis csak figyelmeztetem, nyissa már ki azokat az apró sünszemeit és látni fogja, amit mindenki lát, hogy a férje úgy csalja, ahogy akarja!... Egy jóakarója.

Henriette kábultan, hihetetlenül meredt maga elé. Lehetetlen, hogy Abel őt megcsalja... Képtelenség. Ahogy aztán kicsit gondolkodott, hirtelen belévilágított, hogy ez a képtelenség igaz. És egyszerre nagyon kétségbeesett. Mintha csak most, ebből a levélből tudná, hogy igenis csunya, hogy a férje bizonyára csak a nagy hozományáért vette el, mert a férje, Abel Handry, amilyen csinos és elegáns, époly szegény volt. Hogy is hitte, hogy a férje szerelemből nősült! Pedig mennyire hitte!... Most egyszerre ezer kis áruló jel villant az emlékezetébe... Igen, bizonyos, hogy Abel megcsalja...

ÉS most mit csináljon?... Mit érdemel egy férj, aki minden ok nélkül megcsalja az ő szerető, hűséges feleségét?... Hát ha még sem igaz?... Hát ha hazudott az a gyalázatos névtelen levél?... De Henriette most már biztosan tudta, érezte, hogy a levél nem hazudik.

Abel Handry nagyon meg volt elégedve az étellel, sőt a házasságával is. Nem bánta volna, ha a felesége kicsit csinosabb, de már ebbe is beletörődött. Ment minden szépen a maga útján, senki sem gátolta a szórakozásaiban. Elképzelhető, milyen kellemetlenül érintette, mikor egyik este Henriette helyett csak az alábbi levél várta kényelmes, szép otthonában:

„Megcsalsz. Tudom. Megfigyeltettelek. Az utolsó szeretődet Lysianának hívják, a Niel-köruton lakik. De vele nem törődöm, mert a bűnös te vagy. Elmegyek, nem akarok hirtelen haragomban meggondolatlanul cselekedni. Még nem tudom, mit csinálok, majd két-három nap múlva elváltok. Henriette”.

Abel Handry hátán végigfutott a hideg. Jól ismerte Henriette-et, tudta, hogy mindenre képes. Talán még meg is öli... Lopva lelővi!... Milyen hülyeség volt nem jobban vigyázni.

De multak a napok és semmi se történt. Abel Handry eleinte csodálkozott, aztán örült és mikor már kezdett beletörődni a magányos életbe, talán éppen a legjobbkor, Henriette benyújtotta a válókeresetét. Abel, kicsit gunyosan, csak a vállát vonogatta. Persze, szegény, csunya Henriette sokkal jobban szereti őt, semhogy bántani tudná! Abel-

nek most már minden gondja az volt, hogy Henriette hozományából minél több pénzt biztosítson a maga számára. A vagyont jelentő összeget ugyanis befektette saját, éppen e tüke alapján felvirágzó vállalatába és Henriette, mikor férjhez ment, nagy szerelmében és kellő tanácsadó híján, nem tette meg a kellő óvintézkedéseket vagyonának biztosítására. Abel Handry viszont nemcsak maga volt okos és furfangos, de a tanácsadói is és végül kiderült, hogy a jelen helyzet alapján Henriette volt vagyona ma már törvényesen Abel Handry tulajdona.

Mikor Henriette ezt megtudta, szót sem szőtt, csak nagyon elsápadt. Két nappal utóbb a törvényszéki palota folyosóján kétszer rálőtt a férjére. Abel Handry véresen összeesett, de nem halt meg. Három hónappal utóbb fel is gyógyult... És meg is okosodott. Nem akarta elveszíteni Henriette vagyonát, nem akart Henriette nagyhírű ügyvédjével szembekerülni, még ennél is kevésbé Henriette revolverével, amely másodízben bizonyos, hogy nem fog célt téveszteni. Csak egy megoldás maradt. Kibékülni. Abel most már belereszkedett a gondolatba, hogy Henriette talán nem lesz hajlandó a békülésre. Tévedett. Henriette még mindig szerette, kibékülték és kölcsönösen megbocsátottak egymásnak. Henriette a megcsalást, Abel a revolvergolyókat... Igen, a revolvergolyókat megbocsátotta, de sose tudott szabadulni a megalázó, keserű, titkos érzéstől, attól a tudattól, hogy Henriette szerelemből nem ölte volna meg, de a pénz miatt igen...

# Vizsgálatot indit az aradi ügyészség a sebisi postamesternő tragédiája ügyében

**Szerelmi csalódás kergette a halálba az öngyilkos postamesternőt — Iliuta Aurelia tragédiája Vulpe Constantin vezető főügyész előtt — A férj feljelentést tett halott felesége csábítója ellen — Megrendítő hangu bucsulevelek az aradi ügyészségen**

Fiatalkorában katonaruhás férfi jelent meg ma délelőtt az aradi ügyészségen. Vulpe Constantin vezető főügyéssel kívánt beszélni és amikor bejutott a főügyész irodájába, megdöbbenő tragédia részleteit tárta Vulpe Constantinn elé. Szóbeli feljelentés nyomán világosságerült egy napokkal ezelőtt történt rejtélyes öngyilkosság előzményeire és részleteire, egy felborult házaselet megrázó részletei bontakoztak ki Iliuta A. előadásából.

Néhány nappal ezelőtt történt, hogy Iliuta Aurelia sebisi postamesternő luninállal megmérgezte magát és mire beszállították az Ineu kórházba, a méreg felszívódott és a postamesternő meghalt. Halálának ügyében a csendőrség nyomozást indított és a férj vallomása, valamint az asszony lakásán talált bucsulevelek nyomán sikerült Iliuta Aurelia tragédiájára világosságot deríteni. A férj, aki jelenleg katonai szolgálatot teljesít, így mondja el a történeteket.

— Még ez év tavaszán, ha jól emlékszem, márciusban, levelet kaptam a feleségemtől, aki arra kért, ne haragudjak, de el akar válni tőlem. Nem illünk össze és úgy látja, hogy nem lehetünk boldogok. Bár a váratlan szándék megrendített, mert szerettem a feleségemet, nem akartam esetleges boldogsága útjába állni és levélben közöltem, hogy beleegyezem a válasza. A pert benyújtottuk s néhány nap múlva, június 29-ikén lett volna első tárgyalásunk az aradi törvényszéken. Annál nagyobb volt meglepetésem, amikor június elsején váratlanul újabb levelet kaptam feleségemtől, aki arra kért, bocsássak meg neki, beszámíthatatlan volt, amikor válási szándékát tudató levelét írta és szeretné, ha visszavonnánk a pert. Nyomban válaszoltam, megírtam, hogy még mindig szeretem és újabb kívánságának is eleget teszek, a válóper visszavonom. Néhány nappal ezelőtt hazaérkeztem szabadságra, a községben már ott várt a megdöbbenő hír: a feleségem öngyilkos lett. Mire Ineura értem, már agonizált, néhány óra múlva meghalt.

Természetesen kutattam rettenetes cselekedetének okát. A csendőrséggel együtt nyomoztunk és sikerült megállapítani, hogy

szegény feleségemet egy aradmegyei hivatalnok kergette a halálba.

Szerelmeslevelet találtunk, amelyet a hivatalnok feleségemhez írt. Megtudtam, hogy bizalmas viszonyban voltak, mikor válási szándékát közölte velem és elhagyta — egy másik nő kedvéért —, amikor könyörgött, vegyem vissza. De mégsem bírta túlélni csalódását, talán félt attól, hogy megtudok mindent, ha hazaérkezem és — a halálba menekült.

## Éjszakai házkutatás az oradeai premontreiek rendházában

— Onisifor Ghibu folytatja offenzíváját a kisebbségi intézmények ellen —

Oradeáról jelentik: Onisifor Ghibu, az agilis cluji egyetemi tanár keze igen meszesze nyulik el. Vasárnapról hétfőre virradó éjjel 12 órakor, az oradeai premontrei rendház előtt megjelent Radovici rendőrbiztos, az állambiztonsági hivatal főnöke, egy század csendőr élén és bebocsátást kért. A rendőrtiszt házkutatási parancsot mutatott fel, mire Kovács Kandíd perjel rendeletére kinyitották a rendház minden ajtaját, szekrényét és fiókját. A házkutatók hajnali négy óráig kutattak.

Ekkor a sziguranacisztsviselő és a csendőrök elvonultak, majd nyolc órakor újból meg-

Ezeket mondotta el a szerencsétlen férj a főügyésznek, akit arra kért, indítsa meg a vizsgálatot a hivatalnok ellen, aki feleségét az öngyilkosságba kergette. Vulpe Constantin kijelentette, hogy az ügyben megindítja a vizsgálatot. A férj állítását alátámasztják azok a bucsulevelek, amelyeket a csendőrség még az ügy aktáihoz mellékelte. Az egyik, megrázóhangú levél a hűtlen barátnak szól és így hangzik:

— Megcsáltál, hazudtál, nem bocsáthatok meg neked soha. Üldözni foglak minden lépésednél, folyton melletted leszek. Azoknak, akik boldogtalanságomat elősegítették, most köszönöm meg tetteiket.

Egy másik levélben közli, hogy mindenét nővéreire hagyja, míg a harmadik, rövid levél, férjének szól. Akitől bocsánatot kér tettéért.

— Sokkal nagyobb a bűnöm — írja —, semhogy megbocsáthatnál nekem...

A szerencsétlen asszony rosszul ismerte férjét. A férj, aki szeretett, még az eltévelyedést is megbocsátotta volna feleségének. Az asszony azonban a történetek után nem mert férjének szemébe nézni, úgy érezte, hogy házaseletének régi nyugalma sohasem térhet vissza. És úgy érezte, hogy nem tudja túlélni csalódását... abban csalódott, akinek jobban hitt, mint férjének...

Iliuta Aurelia pontot tett élete végére. És egy szerelmes asszony tragédiáját néhány akta őrzi meg csupán...

Perre aligha kerülhet az ügy. A büntető-törvény az öngyilkossággal kapcsolatosan csak azt bünteti, akiről megállapítást nyert, hogy valakit az öngyilkosságra birt. Ebben az eset-

## Küldöttség készül a városházára a Neptun-strand bejárója miatti anomáliák megszüntetésére

Több mint egy kilométert kell gyalogolniuk mindazoknak a fürdőzőknek, akik a Kulturpalotától balra eső városrészben laknak — Erdekes konferencia a strandhomokon, tüdőruhákban

Szokatlan keretek között tartották értekezletet Aradváros mindazon lakói, akik a Kulturpalotától balra eső városrészekben laknak és eddig lelkes látogatói voltak a városi Neptun-Strand fürdőjének. A konferencia tagjai a Neptun-strand egyik árnyékos részén gyűltek össze, hogy a tűző napfény elől menekülve is tüzetesen megvitassák azt az indokolatlannak látszó intézkedést, amely csupán a főbejáratot tartja nyitva egyedül a nagyközönség számára

s így mindazok a fürdőlátogató aradi lakosok, akik nem a főbejárat felőli városrészekben laknak, több mint egy kilométernyi gyalogutat kell megtegyenek tüdőruhákban és fürdés után a rekkenő melegben, hogy egyfelől a főbejáratot megközelíthessék, másfelől pedig eleget teheszenek a strand adminisztráció különböző bürokratikus előírásainak, ami a strand-fürdő kabinjaira, jegykezelésére vonatkozik. A főbejárat mellett egyszerre négy jegyszaldó és ellenőr is tolong, mialatt a strand másik végén levő bejáratot zárva tartja a város, amely — ugyalátszik — legkevésbé sem a közönség kényelmes kiszolgálásának szempontjait tartja szem előtt akkor, amidőn az egyébként is drága fürdőt igazgatja.

Az értekezleten résztvevő előkelő aradi férfiak, miután mindezeket a lehetetlen állapotokat részletesen letárgyalták, egyöntetűleg elhatározták, hogy a jelenlegi bürokratikus, a közönség kényelmével egyáltalán nem törődő rendszer ellen lépéseket fognak tenni a város vezetőségénél és külön beadványban hívják fel dr. Ursu városi interimárbizottsági elnök figyelmét a teendőkre. — legelső sorban is természetesen arra, hogy nyissák meg a strand másik végén levő, indokolatlanul zárva tartott bejáratot is, hogy a fürdőző közönség ne kényeszerüljön külön turisztikai tárgyalásokra a kánikulában csak azért, mert a város csupán egyetlen főbejáratot hajlandó nyitva tartani.

## A Lábak Kinjai



végetérnek  
3perc alatt

Ne keseredjen el. Elmúltak azok az idők, amikor lábai kínozták. Ma már könnyen gyógyíthatja kényes, érzékeny lábainak daganatait, feldörzsöléseit, gyulladárait — bármilyen legyen azoknak oka. Szerezzen be egy csomag Saltrates Rodell-t és tegyen be egy maréknyit egy jó meleg lábfürdőbe. Amint beáztatja lábait ebbe a fürdőbe, a gyulladások, daganatok eltűnnek, a felizgatott izom- és borszövetek megnyugodnak és felfrissülnek, a vérkeringés helyreáll és lábai szinte ujjaszülnek. Ez az egyszerű recept naponta hoz megkönnyebbülést sok százezer szenvedőnek, akik már azt hitték, hogy semmiféle szerrel sem tudnak megszabadulni lábfájdalmaiktól, azonban egyetlenegy próba a Saltrates Rodell-el meggyőzte őket eme egyszerű gyógyszer csalahatatlanságáról. A tyukszemek és bőrkeményedések három perc alatt annyira felpuhulnak, hogy könnyedén eltávolíthatók. A Saltrates Rodell mindig bevállik. Az eredményért szavatolunk, ellenkező esetben visszakapja pénzét. Még ma szerezzé be egy drogeriában, vagy gyógyszerháznál. Próbálja ki még ma este!

ben ez aligha bizonyítható. A vizsgálat minden esetre folyik és

ha bűnügyi motívumra nem is akadnak, az ügyészség tudomására hozza a történeteket az illető tisztviselő felettes hatóságának, fegyelmi uton kérve megbüntetését.

Ennyi elégtételt szolgáltatnak legalább a férjnek, aki elvesztette azt, akit legjobban szeretett...



## Körtánc a kártya körül

# Harcot kezdett a monopol a kártyajátékok horribilis megadóztatása miatt

**A titokzatos bizottság, amely milliós taksát akar róni az aradi klubbokra — Izgalom a klubb-kultuszuk mögött —**

A munkaügyi minisztérium kártya-rendellete a klubokba számüzte a nyilvános helyekről a kártyajátékok valamennyi fajtáját, minek következtében erősen fellendült a klubélet. Erre a minisztérium, — mint ismeretes, — egy külön titokzatos bizottságot hozott létre, amelynek semmi más feladata nincsen, minthogy revíziót tartson az országban működő klubok felett és — taksát vessen ki rájuk a helyiségekben folyó kártyajátékok alapján. A), B) és C) csoportokra osztották így a klubokat a bizottságban, amelynek izgatott működéséről egyébként a bizottság egyik ismerője a következő, leleplezésszámba menő adatokat hozta nyilvánosságra:

— Aggódo hangulatban sereglettek össze a napokban Bucurestiben az ország klubjainak képviselői, — mondotta informátorunk. — Bucurestiből 14, az ókirályság vidéki városaiból 32, a csatolt területekről 58 (!) klub képviseltette magát a munkaügyi minisztériumban, ahová új játékengedélyek után kellett kérvényeket benyújtani. A taksá kétmillió leitől 50.000 leig terjed és természetesen a vidéki klubok a minimális taksák megállapítását kérték. A speciális minisztériumi bizottság, melynek élén Gheorghiu államtitkár áll, napok óta dolgozik a kérvények felülbizárolásán, a törvényben megállapított alábbi osztályozások szerint:

Gépjátékok kizárólag a fürdők nyilvános kaszinóiban engedélyeznek, zárt klubokban csak kártyával szabad játszani. A „B” pontba sorolt és házárának minősített kártyajátékok a következők: chemin de fer, braziliana, trent set, trent et quarante, ecarté, valet-royal, namur, banco-anglaise és (ardeali hozzáértők javaslatára:) a totó, a huszonegyes, a Feuer, meg a nasi-vas. A „C” pontba tartoznak: a bridge, az alsós, a preferansz, a maus (réginevén: frische viere), a pantzarolla, a röm (kövel és kártyával), a belota, beziguer, gar au coeur, tarokk, picket és végül (a joggal házárjátéknak is tekinthető) pócker.

— Costinescu miniszter ur kabinetfőnöke, Daniolopol ur kezeli a kérvényeket — mondotta informátorunk. — Zárkóztatása dacára kiszivárogtat máris annyi, hogy a speciális bizottság egyik tagja, Marinescu Bucuresti-i rendőrprefektus minden clubra a maximális taksá kivételét javasolta. A helyzet egyáltalán nem biztató, sem barátságos és csak örülhetnek azok a klubok, ahová a bizottság képviselői, Daniolopol vezérletével, személyesen szállnak ki a helyzet megállapítására...

— Minket persze az érdekel, hogy milyen szempontok szerint osztályozzák a vidéki klubokat? Megtudtuk, hogy körletek szerint történik az osztályozás. Így milliós taksát javasolt a szakbizottság Arad, Oradea, Brasov és Timisoara városokra, valamint Cernăuța és Kisenevre azzal az indokolással, hogy ha nem

## Vihar, jégeső, villámcsapás

Bucurestiből jelentik: Tegnap este óta szakadatlanul esik Baragan és környékén. Az esőt helyenként jégeső váltotta fel. A buza rendkívül sokat szenvedett és a földön ledöntve fekszik. A vasuti töltést az óriási eső alámosta, úgy, hogy a vonatok csak nagy késéssel közlekednek. Tehergő, Mangalia és Constanta uccáit annyira előtötte a víz, hogy annak magassága helyenként az egy méter is meghaladja. A pincékbe mindenütt víz hatolt be. Toprasior város telefonközpontjába villám csapott. Caracal szintén víz alatt van. Balatiban óriási felhőszakadás és vihar volt. Négy házat villám gyújtott fel és a megyében két asszony villámcsapás következtében meghalt. A telefon- és táviróvezetékek tönkrementek. Hasonló felhőszakadásról érkezett hír Targovisteről és környékéről.

is mindegyikben ragyogó a gazdasági konjunktúra, a kártya-kezdés annál intenzívebb. Jobb a helyzete Clujnak és Satmarenek, ahol ha jobban is megy az embereknek, viszont szűkebbek, s így a nyolcszáz ezer leies kategóriába esett a két erdélyi város. Ezzel szemben a dicső Ploesti, s a szintén jómódu Targoviste három-négy százezer lei-jel uszáknak meg a veszélyt.

Jellemző egyébként, — folytatta informátorunk — hogy milyen alaposan informáltak magukat Costinescu minisztert is az itteni viszonyokról. Többek közt úgy tudta, hogy még a römöt is százezer leies differenciákkal játszik. A kalabriászról — ez faktum — az egész bizottságnak az volt a véleménye, hogy az egy zsidó-magyar házárjáték. Ennek ellensúlyozásaként sorozták a kommersz-játékok közé a póckert. Véletlenül tölem kérdezte meg a szakbizottság jogi előadója, Anghiescu igazgató, hogy mi az a huszonegyes és mi az a nasi-vasi. Mikor megmondtam, hogy ezeket a játékokat már csak lebujokban játszik, elcsodálkozott. Egy cernovitzai klub ugyanis csak nasi-vasira kért engedélyt. Az a vita se volt kedélymentes, amelyen a „totó” című játékot mérlegették s végül megállapodtak abban, hogy az nem más, mint a preferansznak egy házárformája, a Feuer pedig a picket-játéknak a könnyelmű kinövése. Voltak kérvények, amelyek maguk akarták bizonyos eszméket tisztázni. Egy marmarosi klub az „itt a vörös, hol a vörös” klasszifikálását kérte.

— Mindezek után a helyzet lassan olyképp alakult, hogy a zárt kluboknak igen nagy része egyre-másra kezdte visszavonni házárjáték iránti kérvényét s egyedül a kommersz-játékokra kérte mérsékelt taxa kivételét. A hogy azonban illetékes helyen ezt észrevették, hirtelen elrendelték a már elvben megadott engedélyek felülvizsgálatát. Erre a múlt hét közepén került sor s akik eddig az időpontig be

## Aradmegye is képviselteti magát dr. Crișan Gheorghe temetésén

— Különvonaton szállították Beiusra az elhunyt államtitkár holttestét —

Az aránylag fiatalon elhunyt dr. Crișan Gheorghe volt államtitkár földi maradványát díszes külsőségek között kísérik utolsó útjára. Az államtitkár holttestét ma délután indították utnak Bucurestiből és holnap délelőtt 1 órakor érkezik Oradeára.

Oradeán a város küldöttsége várja az elhunyt államtitkár koporsóját, a város görög keleti templomában gyászistentiszteletet tartanak, majd továbbszállítják a holttestet az államtitkár szülőhelyére, Beiusra. Beius határában népes küldöttség fogadja dr. Crișan Gheorghe holttestét, élén a püspökkel. A nemzeti-parasztpárt valamennyi erdélyi tagozata elküldi képviselőjét a temetésre, amelyen Aradmegyéből dr. Butea Cornel, chisineui ügyvéd vesz részt, aki nagyszabású beszéddel bucsuztatja a korán elhunyt dr. Crișan Gheorghet.

Bucuresti-i jelentés szerint a dr. Crișan Gheorghe halálával megüresedett képviselői mandátumot a nemzeti-parasztpárti listán utána következő Popovici Petre nyeri el.

Ma gyászistentiszteletet tartottak Crișan Gheorghe dr. ravatalánál. Az Istentiszteleten résztvettek: Mihalache, D. R. Ionitescu, Madgearu, Gafencu, Raducanu, Saveanu, Rujinski tábornok, Ghelmegeanu, Voicu-Nitescu, Anghiescu, míg a kormányt Lapédatu kultuszminiszter képviselte. A katafalknál a bihor-megyeiek nevében Dodan Ion, az ardeali nemzeti-parasztpárt nevében pedig Prie professzor beszélt, majd Dobrescu és Mihalache méltatták az elhunytat. Délután negyed öt órakor dr. Crișan barátai vállukra emelték a koporsót, melyet a halottaskocsiba tettek, majd megindult a gyászmenet a Gara de Nord felé, ahol különvagonba helyezték el a koporsót. Az állomáson diszszázad állott. Dr. Crișan Gheorghe holttestét Oradeán keresztül Beiusra szállítják és ott helyezik végső nyugalomra.



nem fizették a rájuk kivetett első félévi díjat, s az engedélyt kézhez nem kapták, valószínűleg meglepetésben részesülnek.

Amennyiben tehát a kombinatív játékoknak ilyen horribilis megadóztatására sor kerül, s vagyontokat kell áldozniok a kluboknak egy-egy bridge-, vagy kalabriász-parti érdekében, valószínű, hogy a kártya nemcsak a kávéházak, de sok klubnak a játékasztaláról is lekerül. Szerencsére ebbe már a Monopol is beleszól, s Filipescu vezérigazgató, aki a szakbizottság tagja.

**Élénk harcot kezdett a kártyajáték elfojtása ellen,**

mert ez óriási kárt jelent a Monopolnak s így közvetve az államnak is. Annál több sullyal esik latba a Monopol kifogása, mert hiszen ennek a jövedelmét törvény köti le a külföldi kölcsön törlesztésére.

Mindebből látható, hogy a kluboknak sem gyönyör az élete egészen és még sokféle meglepetést tartogat a miniszteri bizottság a klubok sorsának csöppet sem irigyléseméltó intézői számára.

CORSO CENTRAL

5 és 7 $\frac{1}{4}$  órakor

Este 9 $\frac{1}{4}$  órakor

**Talpig uriasszony**

(Galant Lady)

Ann Harding

Clive Brook

Dickie Moore

Tullio Carminati

SELECT

Ma utóljára:

5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órakor

**BARCAROLA**

Gustav Fröhlich

Lida Baarova

3715











# LEGUJABB

## »Régen felakasztottak volna, ha isten nem lenne mögöttem!«

— kiáltotta Matuska a tárgyalást vezető elnök felé. — Szerdán hirdetnek ítéletet a biatorbágyi rém bűnperében

Budapestről jelentik: A Matuska-per ma délutáni tárgyalásán, amely az éjszakai órákban ért véget, az elnök kihirdette a tábla döntését, amely szerint nem tartja szükségesnek a bizonyítás kiegészítését. A védelem semmiségi panaszt jelentett be. Kijelentette a védő, hogy Matuskánál nyilvánvaló az elmebaj, értelmi lényé beteg és nem fegyházba, hanem elmegyógyintézetbe kell küldeni. Az elnök ezután megkérdezte Matuskát, kíván-e az utolsó szó jogán felszólalni. A merénylő felugrott, katonásan összezsepta bokáit és így kiáltott:

— Persze, hogy akarok, hiszen előre készülttem rá!

Ezután így kezdte meg beszédét:

— Méltóságos elnök ur, a legnagyobb tisztelettel viseltetem a táblai tanács iránt, azon-

ban el kell mondanom, hogy a törvényszék ítélete nem volt helyénvaló. Elnök ur is tévedett, amikor azt állította, hogy Biatorbágy-nál csak két szimpár van és nem három.

A továbbiakban kijelentette, hogy Schweinitzer rendőrtanácsos is ismeri Leóval való kapcsolatait.

— Tessék elhinni — kiáltotta — Leo létezik, áthatja egész lényemet... igen... ejnye, no, mit is akartam mondani... hebegte ezután és összefüggéstelen szavakat mormolt, majd így kiáltott a bíróság felé: *Régen felakasztottak volna, ha Isten nem lenne mögöttem!*

Ezután ismét összefüggéstelen szavakat mondott, végül pedig visszaesett a padra. Az elnök szerda délelőtt 11 órára halasztotta az ítéletkihirdetést.

### Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, JUNIUS 26.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.35: Gramofon. 6: Könnyű zene. 8.20: Hangosfilm- és operettlemezek. 9.15: Zongora- és énekszámok. 10.05: Rádiózenekar. 10.50—11.35: A zene folytatása. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: A vidra és vadászata. (Felolvasás). 11.45: A turaező-sők sportszerű együttérése. 1: Déli harangszó. 1.05: Endre Béla szőlőnégyese. 2.30: Hanglemezek. 5.10: A rádió diákfelőrája. 6: Berend Endre szalonzenekearának műsora. 7.15: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 8.30: Az Operaház záporpróbája. Helyszíni közvetítés. 9: Dobos Imre klarinétoszik, zongorán kíséri Kósa György. 9.30: Fényes Lóránd emlékezete. 11.10: László Sándor zongorázik. 12: Jazz-zene. — Budapest II. 7.45: A Népszövetség tizenöt esztendeje. Máthé Elek dr. előadása. 8.20: Hanglemezek. 9.25: Hírek.

9.50—11.10: Országos Postászenekar. — Bécs. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Theodor Scheidl bariton lemezei. 4: Hírek. 4.20: Gyermekeknek. 5.05: Wagner-lemezek. 6.30: Gustav Donath-szerzemények. 7.45: Képzőművészeti előadás. 8: Hírek. 8.30: Vanda Achsel szoprán dalokat és áriákat énekel. 9.10: Bécsi történetek és típusok. 10: A bécsi filharmonikusok. 11.30: Eszperantó. 11.40: Grafé: Grand Canyon, szvit (gramofonon). 12.35—2: Szórakoztató zene. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.20: Könnyű dalok. 5.50: Rádiózenekar. 7.30: Kamarazene. 8: Gramofon. 10.30: Hangjáték. 11.15: Éttermi zene. 11.45: Tánczene. — Deutschlandsender. 7.15: Könnyű zene. 11.15: Népzene. 1: Ilja Livschakoff és zenekara. 3: Könnyű zene. 4.10: Kétszongorás hangverseny és indián dalok gitáron. 5: Könnyű zene. 8: Könnyű zene. 9.45: Marcell Witttrisch kamarazene. 11.30: Hangverseny. 12—1: Ilja Livschakoff és zenekara. — Heilsberg. 7: Torna. 7.15: Reggeli hangverseny Berlinből. 9: Ájtosság. 10.05: Iskolai rádió. 1: Szórakoztató zene. 5: Dalok és klarinétszámok. 7.40: Csevegés.

## APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** Minden további szó 2 lei. :-: szó 2 lei. :-:

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

### HÁZASSÁG

Jócsaládból származó 22 éves árvalány, földművelő, ház, készpénz, üzlet, autógépjárművel férjhezmenne. Összekötötést kieszközöl **Bizony Ferenc** 15 éve fennálló házasságközvetítő irodája Timișoara, Reg. Maria 7. 3112

Keresem nem feltétlen vagyonos, de jócsaládból származó hölgy ismeretséget komoly házasság céljából. Nyugdíjképes állásom, 15.000 lei havi fizetésem, félmilliót érő vagyonom van. Csak teljes című leveleket, 40 éves Dr. jellegre a kiadóhivatalba kérek. 3712

### ALKALMAZÁS.

Jólfőző minden és bejáró szobaleány jó bizonyítvánnyal felvétetik. Str. Sincal No. 13. 3752

JULIUS 1-re keresek egy fiatal molnársegédet jelentkezni lehet a zarándi ma kornál. 3689

Egy mindenés főzőnő felvétetik. Boulevardul Carol 36.

Intelligens tanulóleány, románul is beszélő, fizetéssel felvétetik. Cím a kiadóhivatalban.

KERESK elsejére tanyára feltétlenül megbízható, 16 éves, mosás, vasaláshoz értő nőt 400 lei fizetéssel. Cím a kiadóhivatalban. 3735

PERFECT román-német kisasszonyt keresek 7 éves fiam mellé. Cím a kiadóhivatalban. 3747

Kifutóleány azonnalra felvétetik, biciklivel előnyben. Cím a kiadóhivatalban.

### LAKÁS

KIADO 3 szobás, elő- és fürdőszobás, parkettás uccai lakás II. emeleten Piata Avram Iancu 5-6. 3730

Kiadó augusztus elsejére 3 szobás, elő- és fürdőszobás kertes lakás, virág és gyümölcsfákkal. Str. Marasesti 41.

### ÜZLETEK.

ELADO jóforgalmu vendéglő és fűszerüzlet betegség miatt házzal, teljes berendezéssel, jó, torgalmas hely. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 3733

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

Piéh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

**Fehér, nyomás nélküli tiszta csomagoló papir 5 kg-os csomagokban 70 leiért kapható az Aradi Közlöny főkiadóiban**

Villanymotorok, Ganz-féle, kétfázisú: 1,4 és 1,7 HP. négyméteres transmissió, 3-as Wertheim-szekrény, Iróasztalok, tizedesmérleg eladók. Bővebbet a Corvinyomdában, Str. Eminescu. 3755

Bánfi-bor kapható Calea Radnei 37. Zamatos bakator 12 lei, rizling 18 lei, barack és törkölypálinka, házhoz szállítva. Megrendelések leadhatók Apogyi testvérek cégnél. 3750

**Makulatura papir 5 kg.-os csomagokban 50 leiért kapható az Aradi Közlöny főkiadóiban.**

### KÜLÖNFÉLFK.

Szülők figyelmébe! Gyereket viszesz nyaralni Baia-Marera. Chilevitz, Str. Bratianu 16.



**Orvosi tanács!**  
Ne legénykedj „OLLA” nélkül, ne végy utánzatokat!

## KÖNYVEK

**Agrárpolitika.** Czettler Jenő egyetemi tanár, a Magyar Tudományos Akadémia tagja „Agrárpolitika” címen rendkívül érdekes és összefoglaló könyvet írt. A könyv a Magyar Szemle Kincsestára sorozatában jelent meg. A kitűnő könyv füzve 27. egészvászonkötésben 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincsestára teljes jegyzékét.

**Prof. Szabó Vendel: „Katolicizmus”.** Ez a címe Szabó Vendel budapesti teológiai egyetemi tanár érdekes, hasznos és összefoglaló könyvének, amely a Magyar Szemle Kincsestára sorozatában jelent meg. A kitűnő könyv füzve 27. egészvászonkötésben 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincsestára teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS  
felel

## NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

## CONVOCARE.

On. Acționari ai S. A. pt. Comertul de Lemne din Regiunea Motilor, Brad sunt rugati a lua parte la I. ADUNARE GENERALA care se va tine in 12. Iulie a. c. la Arad in biroul firmei „Lemnarul” Feiner & Co. cu urmatoare ordinea de zi: 1. Deschiderea adunarii generale. 2. Raportul consiliului de administratie. 3. Raportul comitetului de censored. 4. Hotarirea despre continuarea sau sistarea activitatii. 5. Eventuale propuneri. 3748

**NYARI KIARUSITAS a Comisloba:** Ebédlők modern komplett 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, náloszoba 2500-tól, Zongora 12.500, uri szoba 6000 lei, 2 angol klubfotel 1500 lei, salon garnitúra 3000 leitől, konyhakredencek 700, ezüst tárgyak 8.50 grja, perzsa szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tükörs szekrény, gyermek ágyak, disztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb összezeket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. tizlet Bul Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4689  
TEKINTSE meg okvetlen mindenki kikatunkat

**TISZTA MOSOTT RONGYOT** gépet tisztítására kisebb tételen keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

### INGATLAN.

**Sir. D. Bolinteanu 4. sz. ház 200,000 leiért eladó.**

Bővebbet: Dr. Salgó ügyvédt irodájában, Bul. Carol 34. 3758

**Belváros szivében,**

főtérbe tokoló legforgalmasabb uccában, földszintes ház, uccára 4 szoba, elő-, fürdőszobás, udvarban 2 szoba, konyhás lakással, pince, parkirozott udvarral, bankteherrel, alkalmi áron, 700.000 Lei-ért eladó.

Bővebbet Kiss Lajos „Uranul” ingatlanforgalmi irodájában, Str. Horia 2. szám, II. emelet. 3749